



BOSCH

Professional HEAVY DUTY GAS 18V-1

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6TM (2026.08) TAG / 13



1 609 92A 6TM



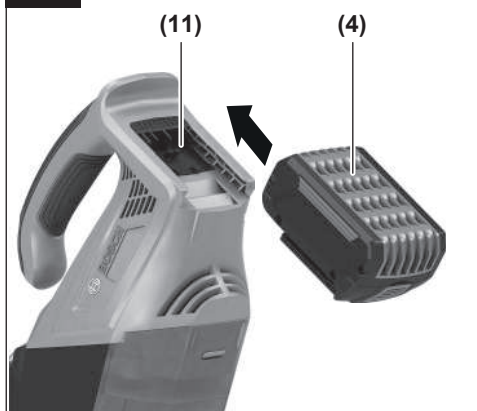
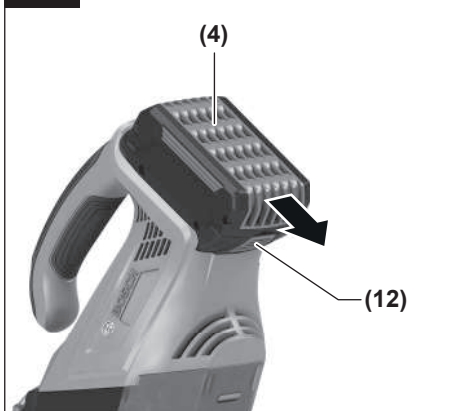
ro Instrucțiuni originale

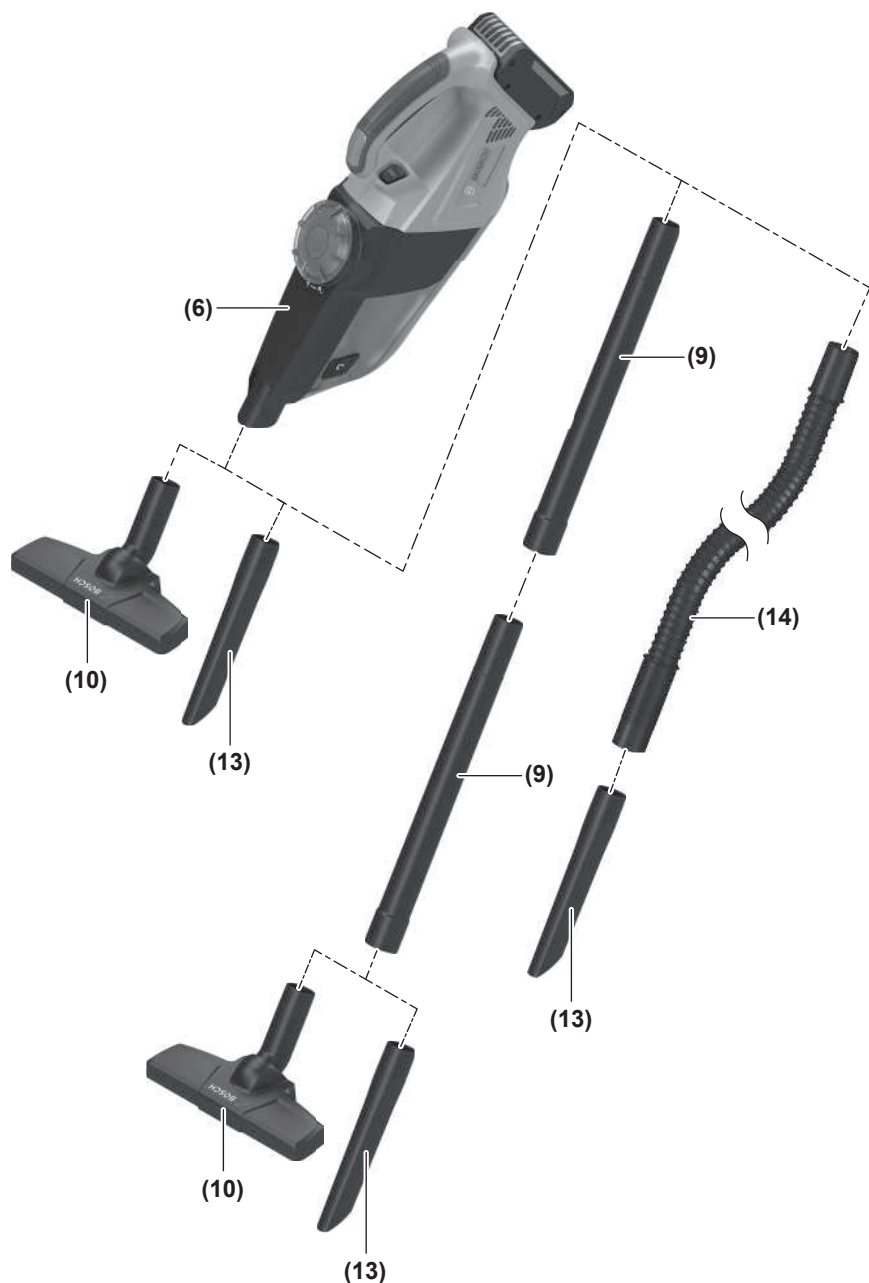


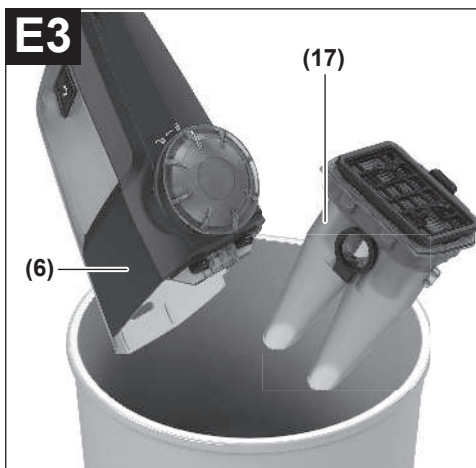
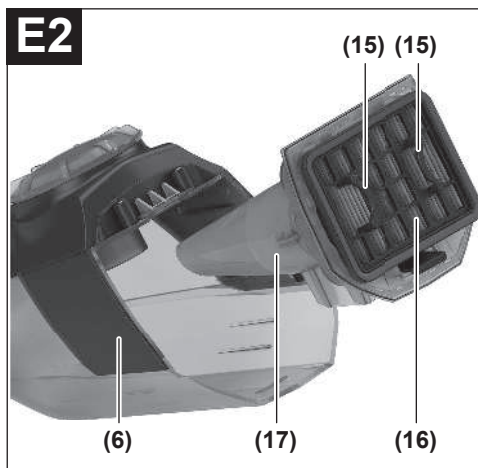
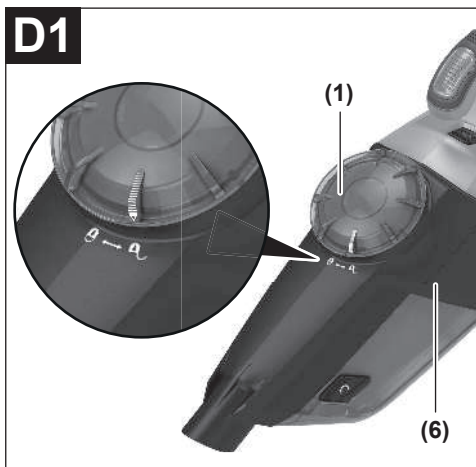
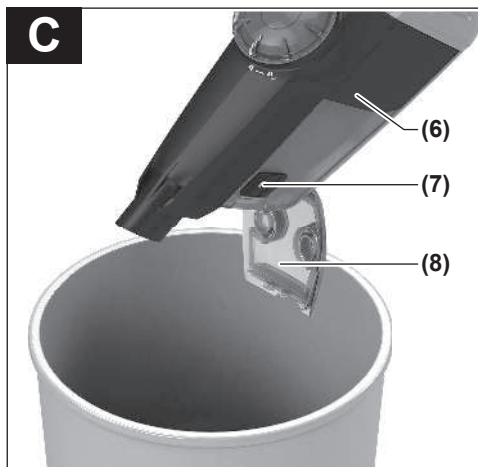
Română Pagina 7

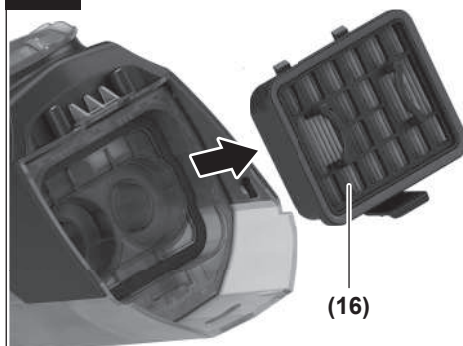
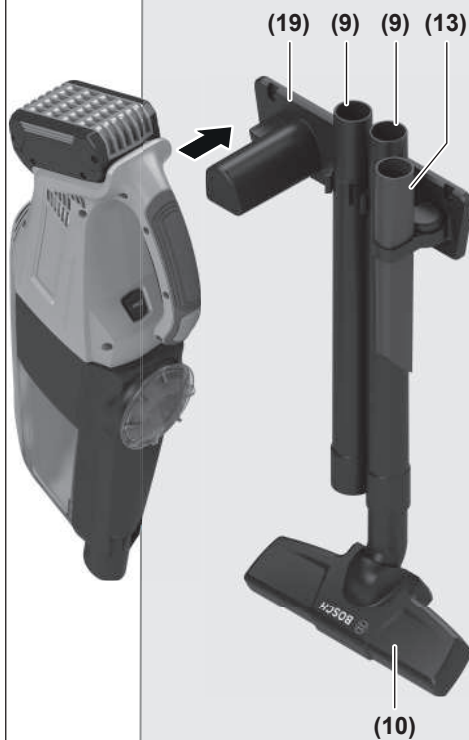


<https://eu-doc.bosch.com/>


A1

A2


B



F1**F2****G**

Română

Instrucțiuni de siguranță pentru aspiratoare



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță în vederea utilizărilor viitoare.

- ▶ **Acest aspirator nu este destinat utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe.** În caz contrar există pericol de manevrare greșită și răni.
- ▶ **Supravegheați copiii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu aspiratorul.

AVERTISMENT

Nu aspirați substanțe dăunătoare sănătății, de ex. praf de lemn de fag sau stejar, praf de piatră,

azbest. Aceste substanțe se consideră a fi cancerigene. Informați-vă despre reglementările/legile în vigoare privitor la manevrarea pulberilor dăunătoare sănătății în țara dumneavoastră.

- ▶ **Folosiți aspiratorul numai dacă ați primit suficiente informații despre utilizarea acestuia.** O instruire atentă diminuează posibilitatea manevrării greșite și riscul de rănire.

AVERTISMENT

Aspiratorul este adecvat numai pentru aspirarea de substanțe uscate. Pătrunderea lichidelor

mărește riscul de electrocutare.

- ▶ **ATENȚIE! Aspiratorul poate fi folosit și depozitat numai în incinte.** Pătrunderea apei de ploaie sau a umezelii în în partea superioară a aspiratorului mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Asigurați o bună ventilație la locul de muncă.**
- ▶ **Nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței de exploatare a aspiratorului.
- ▶ **Înainte de punerii în funcțiune, verificați dacă furtunul de aspirare este în perfectă stare.** Pentru aceasta, nu lăsați furtunul de aspirare montat la aspirator pentru a nu permite evacuarea accidentală a prafului din acesta. În caz contrar ați putea inhala acest praf.
- ▶ **Nu curățați aspiratorul punându-l direct sub jetul de apă.** Pătrunderea apei în partea superioară a aspiratorului mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.

- ▶ **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **În cazul utilizării necorespunzătoare sau al unui acumulator deteriorat, din acumulator se poate scurge lichid inflamabil. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.
- ▶ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de către producător.** Un încărcător recomandat pentru acumulatori de un anumit tip poate lua foc atunci când este folosit pentru încărcarea altor acumulatori decât cei prevăzuți pentru acesta.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare continue sau flăcări, precum și împotriva murdăriei,

apei și umezelii. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.

- ▶ **Nu aspirați pulberi fierbinți sau incandescenți și nu lucrați în spații cu pericol de explozie.** Pulberile se pot aprinde sau exploda.

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea din față a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Aspiratorul este destinat aspirării și absorbției de substanțe uscate, care nu sunt nocive pentru sănătate.

Folosiți aspiratorul numai dacă sunteți pe deplin conștienți de toate funcțiile acestuia și le puteți acționa fără limitări, sau dacă ați primit indicații corespunzătoare în acest sens.

Rotational Airflow

Sistemul de filtre fără sac elimină necesitatea folosirii sacilor pentru praf. Murdăria este colectată pe perețele interior al rezervorului.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schițele aspiratorului de la paginile grafice.

- (1) Filtru pentru murdăria grosieră
- (2) Tastă de deblocare a rezervorului de praf
- (3) Tastă pornit-oprit
- (4) Acumulator^{a)}
- (5) Carcasă motor
- (6) Rezervor de praf
- (7) Tastă de deblocare a clapetei de eliminare
- (8) Clapetă de eliminare
- (9) Tub prelungitor
- (10) Duză pentru pardoseală
- (11) Adaptor pentru acumulator
- (12) Tastă de deblocare a acumulatorului^{a)}
- (13) Duză pentru rosturi
- (14) Tub prelungitor flexibil
- (15) Mânere filtru
- (16) Filtru
- (17) Unitate Rotational Airflow cu filtru (16)
- (18) Eclisă de blocare a filtrului
- (19) Suport de perete^{a)}

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

Date tehnice

Aspirator uscat cu acumulator	GAS 18V-1	
Cod de identificare	3 601 JC6 2..	
Capacitate rezervor (brută)	l	0,7
Subpresiune ^{A)}	kPa	6
Debit volumic ^{A)}	l/s	10
Greutate ^{B)}	kg	1,3
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării ^{C)} și pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50
Acumulatori compatibili	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Acumulatori recomandați	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V...	

Aspirator uscat cu acumulator

GAS 18V-1

	EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V... ≤ 8 Ah
Încărcătoare recomandate	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) în funcție de acumulatorul utilizat

B) Fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)

C) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60335-2-69**.

Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A al aspiratorului este în mod normal de **73 dB(A)**. Incertitudinea K = 2 dB. Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși valorile specificate. **Poartă câști antifonice!**

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_f (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,6 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 17 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosii numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat la aspiratorul dumneavoastră.

Notă: Acumulatorul este parțial încărcat la livrare. Pentru a asigura funcționarea la capacitatea nominală a acumulatorului, înainte de prima utilizare încărcăți complet acumulatorul în încărcător.

Acumulatorul cu tehnologie litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca prin aceasta să i se reducă durata de viață. O întrerupere a procesului de încărcare nu dăunează acumulatorului.

Acumulatorul Li-Ion este protejat împotriva descărcării profunde prin "Electronic Cell Protection (ECP)". Când acumulatorul este descărcat, aspiratorul este deconectat prin intermediul unui circuit de protecție.

- **După deconectarea automată a aspiratorului, nu mai continua să apeși tasta de pornire/oprire.**
Acumulatorul s-ar putea deteriora.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare și extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul aspiratorului, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu aspiratorul oprit.

Pentru indicarea nivelului de încărcare, apasă tasta  sau . Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea nivelului de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, și riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.

 **1 LED:** Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea și durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuiești acumulatorul.

 **5 LED-uri:** Acumulatorul are o stare optimă și comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape și oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afișată în procente.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între –20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Montarea accesoriilor de aspirare (consultă imaginea B)

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Accesoriile de aspirare pot fi montate direct la rezervorul de praf (6).

În figură sunt prezentate posibilitățile de combinare ale diferitelor accesorii de aspirare.

- Montați strâns accesoriile de aspirare în racordul rezervorului de praf (6) și între ele.

Funcționarea

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Punerea în funcțiune

- **Înainte de aspirare asigurați-vă că filtrele sunt bine fixate.**
- **Folosiți numai un filtru nedeteriorat (fără fisuri, găuri etc.). Înlocuiți imediat filtrele deteriorate.**

Pornirea/Oprirea

- Pentru **pornirea** aspiratorului, apăsați butonul de pornire/oprire (3).
- Pentru **oprirea** aspiratorului, apăsați din nou butonul de pornire/oprire (3).

Întreținere și service

Întreținerea și curățarea

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- **Mențineți curat aspiratorul și fantele de ventilație, pentru a putea lucra bine și sigur.**
- **În timpul efectuării lucrărilor de întreținere și curățare a cutiei aspiratorului, purtați o mască de protecție împotriva prafului.**

Curăța din când în când cu o lavetă umedă carcasa aspiratorului.

Curăța cu o lavetă uscată contactele de încărcare murdare.

Golirea rezervorului de praf (consultă imaginea C)

Curăța rezervorul de praf (6) după fiecare utilizare, pentru a menține eficiența optimă a aspiratorului.

- Ține aspiratorul deasupra unui recipient adecvat de colectare a deșeurilor.
- Apasă tasta de deblocare (7) pentru a deschide clapeta de eliminare (8).
- Scutură rezervorul de praf (6).
- Închide clapeta de eliminare (8) astfel încât să se fixeze sonor în poziție.
- Dacă este necesar, golește filtrul pentru murdăria grosieră (1) și curăța unitatea Rotational Airflow (17) precum și filtrul (16).

Golirea filtrului pentru murdăria grosieră (consultă imaginile D1–D2)

- Rotește filtrul pentru murdăria grosieră (1) până la opritor în direcția  și extrage-l din rezervorul de praf (6).
- Scutură filtrul pentru murdăria grosieră și rezervorul de praf deasupra unui recipient adecvat de colectare a deșeurilor.
- Introdu filtrul pentru murdăria grosieră (1) în rezervorul de praf (6) și rotește-l până la opritor în direcția .

Curățarea unității Rotational Airflow și a filtrului (consultă imaginile E1–F2)

- Ține aspiratorul ușor în jos conform figurii, astfel încât, la deschiderea aspiratorului, praful să nu cadă din rezervorul de praf.
- Apasă tasta de deblocare (2) și scoate rezervorul de praf (6) din carcasa motorului (5) (consultă imaginea E1).
- Apucă mânerul filtrului (15) și trage unitatea Rotational Airflow (17) împreună cu filtrul (16) din rezervorul de praf (6) (consultă imaginea E2).
- Scutură rezervorul de praf (6) și unitatea Rotational Airflow (17) deasupra unui recipient adecvat de colectare a deșeurilor (consultă imaginea E3).
- Introdu unitatea Rotational Airflow (17) împreună cu filtrul înapoi în rezervorul de praf (6).
- Apasă în sus eclisa de blocare (18) și scoate filtrul (16) (consultă imaginile F1–F2).
- Bate ușor filtrul de un suport ferm pentru a îndepărta praful. Înlocuiește filtrul dacă este deteriorat.
- Așază filtrul curățat (16) în unitatea Rotational Airflow (17).
- Fixează rezervorul de praf (6) în partea inferioară a carcasei motorului (5). Lasă rezervorul de praf să se fixeze în carcasa motorului, exercitând o presiune ușoară.

Depozitarea (consultă imaginea G)

Pentru a depozita cu economie de spațiu aspiratorul și accesoriile de aspirare, poți utiliza suportul de perete (19) (accesoriu).

Deranjamente

Pentru a asigura o putere optimă de aspirare, golește cu regularitate rezervorul de praf (6) și filtrul pentru murdăria grosieră (1) și curăța cu regularitate unitatea Rotational Airflow (17) și filtrul (16).

În cazul unei puteri de aspirare insuficiente, verifică dacă:

- Rezervorul de praf (6) este plin?
▷ Golește rezervorul de praf.
- Filtrul pentru murdăria grosieră (1) are depuneri de murdărie?
▷ Golește filtrul pentru murdăria grosieră.
- Unitatea Rotational Airflow (17) sau filtrul (16) au depuneri de praf?
▷ Curăța unitatea Rotational Airflow și filtrul.

– Capacitatea acumulatorului (4) este prea scăzută?

▷ Încarcă acumulatorul.

Dacă ulterior nu se revine la puterea de aspirare normală, contactează centrul de asistență tehnică **Bosch**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminarea ecologică

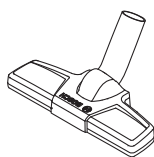
Aspiratorul, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate unui centru de reciclare.



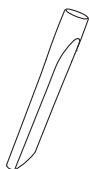
Nu eliminați aspiratorul și acumulatorii/ bateriile împreună cu deșeurile menajere!

Numai pentru țările UE:

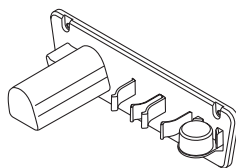
Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/ bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.



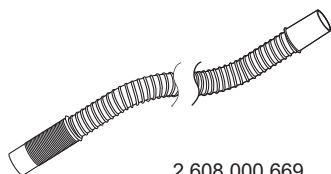
2 608 000 667



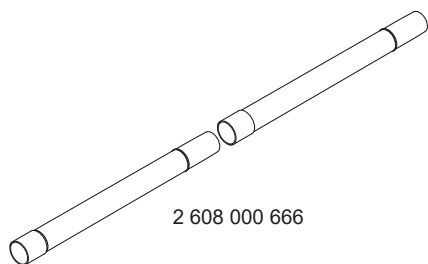
2 608 000 665



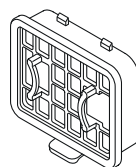
2 608 000 668



2 608 000 669



2 608 000 666



2 608 000 664

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>